

PREFACE (2. Ed., 1787)

Whether the treatment of that of our portion of our knowledge lies within the province, of pure reason advances with that undeviating certainty which characterizes the progress of science, we shall be at no loss to determine. If we find those who are engaged in metaphysical pursuits, unable to come to an understanding as to the method which they ought to follow; if we find them, after the most elaborate preparations, invariably brought to a stand before the goal is reached, and compelled to retrace their steps and strike into fresh paths, we may then feel quite sure that they are far from having attained to the certainty of scientific progress and may rather be said to be merely groping about in the dark. In these circumstances we shall render an important service to reason if we succeed in simply indicating the path along which it must travel, in order to arrive at any results--even if it should be found necessary to abandon many of those aims which, without reflection, have been proposed for its attainment.

That logic has advanced in this sure course, even from the earliest times, is apparent from the fact that, since Aristotle, it has been unable to advance a step and, thus, to all appearance has reached its completion. For, if some of the moderns have thought to enlarge its domain by introducing psychological discussions on the mental faculties, such as imagination and wit, metaphysical, discussions on the origin of knowledge and the different kinds of certitude, according to the difference of the objects (idealism, scepticism, and so on), or anthropological discussions on prejudices, their causes and remedies: this attempt, on the part of these authors, only shows their ignorance of the peculiar nature of logical science. We do not enlarge but disfigure the sciences when we lose sight of their respective limits and allow them to run into one another. Now logic is enclosed within limits which admit of perfectly clear definition; it is a science which has for its object nothing but the exposition and proof of the formal laws of all thought, whether it be a priori or empirical, whatever be its origin or its object, and whatever the difficulties--natural or accidental--which it encounters in the human mind.

The early success of logic must be attributed exclusively to the narrowness of its field, in which abstraction may, or rather must, be made of all the objects of cognition with their characteristic distinctions, and in which the understanding has only to deal with itself and with its own forms. It is, obviously, a much more difficult task for reason to strike into the sure path

VORREDE (2. Aufl. 1787)

Ob die Bearbeitung der Erkenntnisse, die zum Vernunftgeschäfte gehören, den sicheren Gang einer Wissenschaft gehe oder nicht, das läßt sich bald aus dem Erfolg beurteilen. Wenn sie nach viel gemachten Anstalten und Zurüstungen, sobald es zum Zweck kommt, in Stecken gerät, oder, um diesen zu erreichen, öfters wieder zurückgehen und einen andern Weg einschlagen muß; imgleichen wenn es nicht möglich ist, die verschiedenen Mitarbeiter in der Art, wie die gemeinschaftliche Absicht erfolgt werden soll, einhellig zu machen: so kann man immer überzeugt sein, daß ein solches Studium bei weitem noch nicht den sicheren Gang einer Wissenschaft eingeschlagen, sondern ein bloßes Herumtappen sei, und es ist schon ein Verdienst um die Vernunft, diesen Weg womöglich ausfindig zu machen, sollte auch manches als vergeblich aufgegeben werden müssen, was in dem ohne Überlegung vorher genommenen Zwecke enthalten war.

Daß die Logik diesen sicheren Gang schon von den ältesten Zeiten her gegangen sei, läßt sich daraus ersehen, daß sie seit dem Aristoteles keinen Schritt rückwärts hat tun dürfen, wenn man ihr nicht etwa die Wegschaffung einiger entbehrlicher Subtilitäten, oder deutlichere Bestimmung des Vorgetragenen als Verbesserungen anrechnen will, welches aber mehr zur Eleganz, als zur Sicherheit der Wissenschaft gehört. Merkwürdig ist noch an ihr, daß sie auch bis jetzt keinen Schritt vorwärts hat tun können, und also allem Ansehen nach geschlossen und vollendet zu sein scheint. Denn, wenn einige Neuere sie dadurch zu erweitern dachten, daß sie teils psychologische Kapitel von den verschiedenen Erkenntniskräften (der Einbildungskraft, dem Witze), teils metaphysische über den Ursprung der Erkenntnis oder der verschiedenen Art der Gewißheit nach Verschiedenheit der Objekte (dem Idealismus, Skeptizismus usw.), teils anthropologische von Vorurteilen (den Ursachen derselben und Gegenmitteln) hineinschoben, so rührt dieses von ihrer Unkunde der eigentümlichen Natur dieser Wissenschaft her. Es ist nicht Vermehrung, sondern Verunstaltung der Wissenschaften, wenn man ihre Grenzen ineinander laufen läßt; die Grenze der Logik aber ist dadurch ganz genau bestimmt, daß sie eine Wissenschaft ist, welche nichts als die formalen Regeln alles Denkens (es mag a priori oder empirisch sein, einen Ursprung oder Objekt haben, welches es wolle, in unserem Gemüte zufällige oder natürliche Hindernisse antreffen) ausführlich darlegt und strenge beweist

Daß es der Logik so gut gelungen ist, diesen Vorteil hat sie bloß ihrer Eingeschränktheit zu verdanken, dadurch sie berechtigt, ja verbunden ist, von allen Objekten der Erkenntnis und ihrem Unterschiede zu abstrahieren, und in ihr also der Verstand es mit nichts weiter, als sich selbst und seiner Form, zu tun hat. Weit schwerer mußte es natürli-

of science, where it has to deal not simply with itself, but with objects external to itself. Hence, logic is properly only a propaedeutic--forms, as it were, the vestibule of the sciences; and while it is necessary to enable us to form a correct judgement with regard to the various branches of knowledge, still the acquisition of real, substantive knowledge is to be sought only in the sciences properly so called, that is, in the objective sciences.

Now these sciences, if they can be termed rational at all, must contain elements of a priori cognition, and this cognition may stand in a twofold relation to its object. Either it may have to determine the conception of the object--which must be supplied extraneously, or it may have to establish its reality. The former is theoretical, the latter practical, rational cognition. In both, the pure or a priori element must be treated first, and must be carefully distinguished from that which is supplied from other sources. Any other method can only lead to irremediable confusion.

Mathematics and physics are the two theoretical sciences which have to determine their objects a priori. The former is purely a priori, the latter is partially so, but is also dependent on other sources of cognition.

In the earliest times of which history affords us any record, mathematics had already entered on the sure course of science, among that wonderful nation, the Greeks. Still it is not to be supposed that it was as easy for this science to strike into, or rather to construct for itself, that royal road, as it was for logic, in which reason has only to deal with itself. On the contrary, I believe that it must have remained long--chiefly among the Egyptians--in the stage of blind groping after its true aims and destination, and that it was revolutionized by the happy idea of one man, who struck out and determined for all time the path which this science must follow, and which admits of an indefinite advancement. The history of this intellectual revolution--much more important in its results than the discovery of the passage round the celebrated Cape of Good Hope--and of its author, has not been preserved. But Diogenes Laertius, in naming the supposed discoverer of some of the simplest elements of geometrical demonstration--elements which, according to the ordinary opinion, do not even require to be proved--makes it apparent that the change introduced by the first indication of this new path, must have seemed of the utmost importance to the mathematicians of that age, and it has thus been secured against the chance of oblivion. A new light must have flashed on the mind of the

cherweise für die Vernunft sein, den sicheren Weg der Wissenschaft einzuschlagen, wenn sie nicht bloß mit sich selbst, sondern auch mit Objekten zu schaffen hat; daher jene auch als Propädeutik gleichsam nur den Vorhof der Wissenschaften ausmacht, und wenn von Kenntnissen die Rede ist, man zwar eine Logik zur Beurteilung derselben voraussetzt, aber die Erwerbung derselben in eigentlich und objektiv so genannten Wissenschaften suchen muß.

Sofern in diesen nun Vernunft sein soll, so muß darin etwas a priori erkannt werden, und ihre Erkenntnis kann auf zweierlei Art auf ihren Gegenstand bezogen werden, entweder diesen und seinen Begriff (der anderweitig gegeben werden muß) bloß zu bestimmen, oder ihn auch wirklich zu machen. Die erste ist theoretische, die andere praktische Erkenntnis der Vernunft. Von beiden muß der reine Teil, soviel oder sowenig er auch enthalten mag, nämlich derjenige, darin Vernunft gänzlich a priori ihr Objekt bestimmt, vorher allein vorgetragen werden, und dasjenige, was aus anderen Quellen kommt, damit nicht vermengt werden, denn es gibt üble Wirtschaft, wenn man blindlings ausgibt, was einkommt, ohne nachher, wenn jene in Stecken gerät, unterscheiden zu können, welcher Teil der Einnahme den Aufwand tragen könne, und von welcher man denselben beschneiden muß.

Mathematik und Physik sind die beiden theoretischen Erkenntnisse der Vernunft, welche ihre Objekte a priori bestimmen sollen, die erstere ganz rein, die zweite wenigstens zum Teil rein, dann aber auch nach Maßgabe anderer Erkenntnisquellen als der der Vernunft.

Die Mathematik ist von den frühesten Zeiten her, wohin die Geschichte der menschlichen Vernunft reicht, in dem bewundernswürdigen Volke der Griechen den sicheren Weg einer Wissenschaft gegangen. Allein man darf nicht denken, daß es ihr so leicht geworden, wie der Logik, wo die Vernunft es nur mit sich selbst zu tun hat, jenen königlichen Weg zu treffen, oder vielmehr sich selbst zu bahnen; vielmehr glaube ich, daß es lange mit ihr (vornehmlich noch unter den Ägyptern) beim Heruntappen geblieben ist, und diese Umänderung einer Revolution zuzuschreiben sei, die der glückliche Einfall eines einzigen Mannes in einem Versuche zustande brachte, von welchem an die Bahn, die man nehmen mußte, nicht mehr zu verfehlen war, und der sichere Gang einer Wissenschaft für alle Zeiten und in unendliche Weiten eingeschlagen und vorgezeichnet war. Die Geschichte dieser Revolution der Denkart, welche viel wichtiger war, als die Entdeckung des Weges um das berühmte Vorgebirge, und des Glücklichen, der sie zustande brachte, ist uns nicht aufbehalten. Doch beweist die Sage, welche Diogenes der Laertier uns überliefert, der von den kleinsten, und, nach dem gemeinen Urteil, gar nicht einmal eines Beweises benötigten, Elementen der geometrischen Demonstrationen den angeblichen Erfinder nennt, daß das Andenken der Veränderung, die

first man (Thales, or whatever may have been his name) who demonstrated the properties of the isosceles triangle. For he found that it was not sufficient to meditate on the figure, as it lay before his eyes, or the conception of it, as it existed in his mind, and thus endeavour to get at the knowledge of its properties, but that it was necessary to produce these properties, as it were, by a positive a priori construction; and that, in order to arrive with certainty at a priori cognition, he must not attribute to the object any other properties than those which necessarily followed from that which he had himself, in accordance with his conception, placed in the object.

A much longer period elapsed before physics entered on the highway of science. For it is only about a century and a half since the wise Bacon gave a new direction to physical studies, or rather--as others were already on the right track--imparted fresh vigour to the pursuit of this new direction. Here, too, as in the case of mathematics, we find evidence of a rapid intellectual revolution. In the remarks which follow I shall confine myself to the empirical side of natural science.

When Galilei experimented with balls of a definite weight on the inclined plane, when Torricelli caused the air to sustain a weight which he had calculated beforehand to be equal to that of a definite column of water, or when Stahl, at a later period, converted metals into lime, and reconverted lime into metal, by the addition and subtraction of certain elements; a light broke upon all natural philosophers. They learned that reason only perceives that which it produces after its own design; that it must not be content to follow, as it were, in the leading-strings of nature, but must proceed in advance with principles of judgement according to unvarying laws, and compel nature to reply its questions. For accidental observations, made according to no preconceived plan, cannot be united under a necessary law. But it is this that reason seeks for and requires. It is only the principles of reason which can give to concordant phenomena the validity of laws, and it is only when experiment is directed by these rational principles that it can have any real utility. Reason must approach nature with the view, indeed, of receiving information from it, not, however, in the character of a pupil, who listens to all that his master chooses to tell him, but in that of a judge, who compels the witnesses to reply to those questions which he himself thinks fit to propose. To this single idea must the revolution be ascribed, by which, after groping in the dark for so many centuries, natural science was at length conducted into the path of certain progress.

durch die erste Spur der Entdeckung dieses neuen Weges bewirkt wurde, den Mathematikern äußerst wichtig geschienen haben müsse, und dadurch unvergeßlich geworden sei. Dem ersten, der den gleichseitigen Triangel demonstrierte (er mag nun Thales oder wie man will geheißen haben), dem ging ein Licht auf; denn er fand, daß er nicht dem, was er in der Figur sah, oder auch dem bloßen Begriffe derselben nachspüren und gleichsam davon ihre Eigenschaften ablernen, sondern durch das, was er nach Begriffen selbst a priori hineindachte und darstellte (durch Konstruktion), hervorbringen müsse, und daß er, um sicher etwas a priori zu wissen, er der Sache nichts beilegen müsse, als was aus dem notwendig folgte, was er seinem Begriffe gemäß selbst in sie gelegt hat.

Mit der Naturwissenschaft ging es weit langsamer zu, bis sie den Heeresweg der Wissenschaft traf, denn es sind nur etwa anderthalb Jahrhunderte, daß der Vorschlag des sinnreichen Baco von Verulam diese Entdeckung teils veranlaßte, teils, da man bereits auf der Spur derselben war, mehr belebte, welche eben sowohl durch eine schnell vorgegangene Revolution der Denkart erklärt werden kann. Ich will hier nur die Naturwissenschaft, so fern sie auf empirische Prinzipien gegründet ist, in Erwägung ziehen.

Als Galilei seine Kugeln die schiefe Fläche mit einer von ihm selbst gewählten Schwere herabrollen, oder Torricelli die Luft ein Gewicht, was er sich zum voraus dem einer ihm bekannten Wassersäule gleich gedacht hatte, tragen ließ, oder in noch späterer Zeit Stahl Metalle in Kalk und diesen wiederum in Metall verwandelte, indem er ihnen etwas entzog und wiedergab; so ging allen Naturforschern ein Licht auf. Sie begriffen, daß die Vernunft nur das einseht, was sie selbst nach ihrem Entwurfe hervorbringt, daß sie mit Prinzipien ihrer Urteile nach beständigen Gesetzen vorangehen und die Natur nötigen müsse auf ihre Fragen zu antworten, nicht aber sich von ihr allein gleichsam am Leitbande gängeln lassen müsse; denn sonst hängen zufällige, nach keinem vorher entworfenen Plane gemachte Beobachtungen gar nicht in einem notwendigen Gesetze zusammen, welches doch die Vernunft sucht und bedarf. Die Vernunft muß mit ihren Prinzipien, nach denen allein übereinkommende Erscheinungen für Gesetze gelten können, in einer Hand, und mit dem Experiment, das sie nach jenen ausdachte, in der anderen, an die Natur gehen, zwar um von ihr belehrt zu werden, aber nicht in der Qualität eines Schülers, der sich alles vorsagen läßt, was der Lehrer will, sondern eines bestellten Richters, der die Zeugen nötigt, auf die Fragen zu antworten, die er ihnen vorlegt. Und so hat sogar Physik die so vorteilhafte Revolution ihrer Denkart lediglich dem Einfalle zu verdanken, demjenigen, was die Vernunft selbst in die Natur hineinlegt, gemäß, dasjenige in ihr zu suchen (nicht ihr anzudichten), was sie von dieser lernen muß, und wovon sie für sich selbst nichts wissen würde. Hierdurch ist die Naturwissenschaft allererst in den sicheren Gang einer

Wissenschaft gebracht worden, da sie so viel Jahrhunderte durch nichts weiter als ein bloßes Herumtappen gewesen war.

[Footnote: I do not here follow with exactness the history of the experimental method, of which, indeed, the first steps are involved in some obscurity.]

We come now to metaphysics, a purely speculative science, which occupies a completely isolated position and is entirely independent of the teachings of experience. It deals with mere conceptions--not, like mathematics, with conceptions applied to intuition--and in it, reason is the pupil of itself alone. It is the oldest of the sciences, and would still survive, even if all the rest were swallowed up in the abyss of an all-destroying barbarism. But it has not yet had the good fortune to attain to the sure scientific method. This will be apparent; if we apply the tests which we proposed at the outset. We find that reason perpetually comes to a stand, when it attempts to gain a priori the perception even of those laws which the most common experience confirms. We find it compelled to retrace its steps in innumerable instances, and to abandon the path on which it had entered, because this does not lead to the desired result. We find, too, that those who are engaged in metaphysical pursuits are far from being able to agree among themselves, but that, on the contrary, this science appears to furnish an arena specially adapted for the display of skill or the exercise of strength in mock-contests--a field in which no combatant ever yet succeeded in gaining an inch of ground, in which, at least, no victory was ever yet crowned with permanent possession.

This leads us to inquire why it is that, in metaphysics, the sure path of science has not hitherto been found. Shall we suppose that it is impossible to discover it? Why then should nature have visited our reason with restless aspirations after it, as if it were one of our weightiest concerns? Nay, more, how little cause should we have to place confidence in our reason, if it abandons us in a matter about which, most of all, we desire to know the truth--and not only so, but even allures us to the pursuit of vain phantoms, only to betray us in the end? Or, if the path has only hitherto been missed, what indications do we possess to guide us in a renewed investigation, and to enable us to hope for greater success than has fallen to the lot of our predecessors?

It appears to me that the examples of mathematics and natural philosophy, which, as we have seen, were brought into their present condition by a sudden revolution, are sufficiently remarkable to fix our attention on the essential circumstances of the change which has proved so advantageous to them, and to induce us to make the experiment of imitating them, so far as the analogy which, as rational sciences, they bear to metaphysics may permit. It has hitherto been assumed that

[Fußnote: Ich folge hier nicht genau dem Faden der Geschichte der Experimentalmethode, deren erste Anfänge auch nicht wohl bekannt sind.]

Der Metaphysik, einer ganz isolierten spekulativen Vernunftkenntnis, die sich gänzlich über Erfahrungsbelehrung erhebt, und zwar durch bloße Begriffe (nicht wie Mathematik durch Anwendung derselben auf Anschauung), wo also Vernunft selbst ihr eigener Schüler sein soll, ist das Schicksal bisher noch so günstig nicht gewesen, daß sie den sicheren Gang einer Wissenschaft einzuschlagen vermocht hätte; ob sie gleich älter ist, als alle übrige, und bleiben würde, wenn gleich die übrigen insgesamt in dem Schlunde einer alles vertilgenden Barbarei gänzlich verschlungen werden sollten. Denn in ihr gerät die Vernunft kontinuierlich in Stecken, selbst wenn sie diejenigen Gesetze, welche die gemeinste Erfahrung bestätigt, (wie sie sich anmaßt) a priori einsehen will. In ihr muß man unzählige Male den Weg zurück tun, weil man findet, daß er dahin nicht führt, wo man hin will, und was die Einhelligkeit ihrer Anhänger in Behauptungen betrifft, so ist sie noch so weit davon entfernt, daß sie vielmehr ein Kampfplatz ist, der ganz eigentlich dazu bestimmt zu sein scheint, seine Kräfte im Spielgefechte zu üben, auf dem noch niemals irgend ein Fechter sich auch den kleinsten Platz hat erkämpfen und auf seinen Sieg einen dauerhaften Besitz gründen können. Es ist also kein Zweifel, daß ihr Verfahren bisher ein bloßes Herumtappen, und, was das Schlimmste ist, unter bloßen Begriffen, gewesen sei.

Woran liegt es nun, daß hier noch kein sicherer Weg der Wissenschaft hat gefunden werden können? Ist er etwa unmöglich? Woher hat denn die Natur unsere Vernunft mit der rastlosen Bestrebung heimgesucht, ihm als einer ihrer wichtigsten Angelegenheiten nachzuspüren? Noch mehr, wie wenig haben wir Ursache, Vertrauen in unsere Vernunft zu setzen, wenn sie uns in einem der wichtigsten Stücke unserer Wißbegierde nicht bloß verläßt, sondern durch Vorspiegelungen hinnähert und am Ende betrügt! Oder ist er bisher nur verfehlt; welche Anzeige können wir benutzen, um bei erneuertem Nachsuchen zu hoffen, daß wir glücklicher sein werden, als andere vor uns gewesen sind?

Ich sollte meinen, die Beispiele der Mathematik und Naturwissenschaft, die durch eine auf einmal zustande gebrachte Revolution das geworden sind, was sie jetzt sind, wäre merkwürdig genug, um dem wesentlichen Stücke der Umänderung der Denkart, die ihnen so vorteilhaft geworden ist, nachzusinnen, und ihnen, soviel ihre Analogie, als Vernunftkenntnisse, mit der Metaphysik verstatet, hierin wenigstens zum Versuche nachzuzahlen. Bisher nahm man

our cognition must conform to the objects; but all attempts to ascertain anything about these objects a priori, by means of conceptions, and thus to extend the range of our knowledge, have been rendered abortive by this assumption. Let us then make the experiment whether we may not be more successful in metaphysics, if we assume that the objects must conform to our cognition. This appears, at all events, to accord better with the possibility of our gaining the end we have in view, that is to say, of arriving at the cognition of objects a priori, of determining something with respect to these objects, before they are given to us. We here propose to do just what Copernicus did in attempting to explain the celestial movements. When he found that he could make no progress by assuming that all the heavenly bodies revolved round the spectator, he reversed the process, and tried the experiment of assuming that the spectator revolved, while the stars remained at rest. We may make the same experiment with regard to the intuition of objects. If the intuition must conform to the nature of the objects, I do not see how we can know anything of them a priori. If, on the other hand, the object conforms to the nature of our faculty of intuition, I can then easily conceive the possibility of such an a priori knowledge. Now as I cannot rest in the mere intuitions, but--if they are to become cognitions--must refer them, as representations, to something, as object, and must determine the latter by means of the former, here again there are two courses open to me. Either, first, I may assume that the conceptions, by which I effect this determination, conform to the object--and in this case I am reduced to the same perplexity as before; or secondly, I may assume that the objects, or, which is the same thing, that experience, in which alone as given objects they are cognized, conform to my conceptions--and then I am at no loss how to proceed. For experience itself is a mode of cognition which requires understanding. Before objects, are given to me, that is, a priori, I must presuppose in myself laws of the understanding which are expressed in conceptions a priori. To these conceptions, then, all the objects of experience must necessarily conform. Now there are objects which reason thinks, and that necessarily, but which cannot be given in experience, or, at least, cannot be given so as reason thinks them. The attempt to think these objects will hereafter furnish an excellent test of the new method of thought which we have adopted, and which is based on the principle that we only cognize in things a priori that which we ourselves place in them.*

[*Footnote: This method, accordingly, which we have borrowed from the natural philosopher, consists in seeking for the elements of pure reason in that which admits of confirmation or refutation by experiment. Now the propositions

an, alle unsere Erkenntnis müsse sich nach den Gegenständen richten, aber alle Versuche über sie a priori etwas durch Begriffe auszumachen, wodurch unsere Erkenntnis erweitert würde, gingen unter dieser Voraussetzung zu Grunde. Man versuche es daher einmal, ob wir nicht in den Aufgaben der Metaphysik damit besser fortkommen, daß wir annehmen, die Gegenstände müssen sich nach unserem Erkenntnis richten, welches so schon besser mit der verlangten Möglichkeit einer Erkenntnis derselben a priori zusammenstimmt, die über Gegenstände, ehe sie uns gegeben werden, etwas festsetzen soll. Es ist hiermit ebenso, als mit den ersten Gedanken des Kopernikus bewandt, der, nachdem es mit der Erklärung der Himmelsbewegungen nicht gut fort wollte, wenn er annahm, das ganze Sternenheer drehe sich um den Zuschauer, versuchte, ob es nicht besser gelingen möchte, wenn er den Zuschauer sich drehen, und dagegen die Sterne in Ruhe ließ. In der Metaphysik kann man nun, was die Anschauung der Gegenstände betrifft, es auf ähnliche Weise versuchen. Wenn die Anschauung sich nach der Beschaffenheit der Gegenstände richten müßte, so sehe ich nicht ein, wie man a priori von ihr etwas wissen könne; richtet sich aber der Gegenstand (als Objekt der Sinne) nach der Beschaffenheit unseres Anschauungsvermögens, so kann ich mir diese Möglichkeit ganz wohl vorstellen. Weil ich aber bei diesen Anschauungen, wenn sie Erkenntnisse werden sollen, nicht stehen bleiben kann, sondern sie als Vorstellungen auf irgend etwas als Gegenstand beziehen und diesen durch jene bestimmen muß, so kann ich entweder annehmen, die Begriffe, wodurch ich diese Bestimmung zustande bringe, richten sich auch nach dem Gegenstande, und dann bin ich wiederum in derselben Verlegenheit, wegen der Art, wie ich a priori hiervon etwas wissen könne; oder ich nehme an, die Gegenstände oder, welches einerlei ist, die Erfahrung, in welcher sie allein (als gegebene Gegenstände) erkannt werden, richte sich nach diesen Begriffen, so sehe ich sofort eine leichtere Auskunft, weil Erfahrung selbst eine Erkenntnisart ist, die Verstand erfordert, dessen Regel ich in mir, noch ehe mir Gegenstände gegeben werden, mithin a priori voraussetzen muß, welche in Begriffen a priori ausgedrückt wird, nach denen sich also alle Gegenstände der Erfahrung notwendig richten und mit ihnen übereinstimmen müssen. Was Gegenstände betrifft, sofern sie bloß durch Vernunft und zwar notwendig gedacht, die aber (so wenigstens, wie die Vernunft sie denkt) gar nicht in der Erfahrung gegeben werden können, so werden die Versuche sie zu denken (denn denken müssen sie sich doch lassen), hernach einen herrlichen Probestein desjenigen abgeben, was wir als die veränderte Methode der Denkungsart annehmen, daß wir nämlich von den Dingen nur das a priori erkennen, was wir selbst in sie legen.

* Diese dem Naturforscher nachgeahmte Methode besteht also darin: die Elemente der reinen Vernunft in dem zu suchen, was sich durch ein Experiment bestätigen oder widerlegen läßt. Nun läßt sich zur Prüfung der Sätze der reinen

of pure reason, especially when they transcend the limits of possible experience, do not admit of our making any experiment with their objects, as in natural science. Hence, with regard to those conceptions and principles which we assume a priori, our only course will be to view them from two different sides. We must regard one and the same conception, on the one hand, in relation to experience as an object of the senses and of the understanding, on the other hand, in relation to reason, isolated and transcending the limits of experience, as an object of mere thought. Now if we find that, when we regard things from this double point of view, the result is in harmony with the principle of pure reason, but that, when we regard them from a single point of view, reason is involved in self-contradiction, then the experiment will establish the correctness of this distinction.]

This attempt succeeds as well as we could desire, and promises to metaphysics, in its first part--that is, where it is occupied with conceptions a priori, of which the corresponding objects may be given in experience--the certain course of science. For by this new method we are enabled perfectly to explain the possibility of a priori cognition, and, what is more, to demonstrate satisfactorily the laws which lie a priori at the foundation of nature, as the sum of the objects of experience--neither of which was possible according to the procedure hitherto followed. But from this deduction of the faculty of a priori cognition in the first part of metaphysics, we derive a surprising result, and one which, to all appearance, militates against the great end of metaphysics, as treated in the second part. For we come to the conclusion that our faculty of cognition is unable to transcend the limits of possible experience; and yet this is precisely the most essential object of this science. The estimate of our rational cognition a priori at which we arrive is that it has only to do with phenomena, and that things in themselves, while possessing a real existence, lie beyond its sphere. Here we are enabled to put the justice of this estimate to the test. For that which of necessity impels us to transcend the limits of experience and of all phenomena is the unconditioned, which reason absolutely requires in things as they are in themselves, in order to complete the series of conditions. Now, if it appears that when, on the one hand, we assume that our cognition conforms to its objects as things in themselves, the unconditioned cannot be thought without contradiction, and that when, on the other hand, we assume that our representation of things as they are given to us, does not conform to these things as they are in themselves, but that these objects, as phenomena, conform to our mode of representation, the contradiction disappears: we shall then be convinced of the truth of that which we began by assuming for the sake of experiment; we may look upon it as established that the unconditioned does not lie in things as we know them, or as they are given to us, but in things as they are in themselves, beyond the range of our cognition.*

Vernunft, vornehmlich wenn sie über alle Grenze möglicher Erfahrung hinaus gewagt werden, kein Experiment mit ihren Objekten machen (wie in der Naturwissenschaft): also wird es nur mit Begriffen und Grundsätzen, die wir a priori annehmen, tunlich sein, indem man sie nämlich so einrichtet, daß dieselben Gegenstände einerseits als Gegenstände der Sinne und des Verstandes für die Erfahrung, andererseits aber doch als Gegenstände, die man bloß denkt, allenfalls für die isolierte und über Erfahrungsgrenze hinausstrebende Vernunft, mithin von zwei verschiedenen Seiten betrachtet werden können. Findet es sich nun, daß, wenn man die Dinge aus jenem doppelten Gesichtspunkte betrachtet, Einstimmung mit dem Prinzip der reinen Vernunft stattfindet, bei einerlei Gesichtspunkte aber ein unvermeidlicher Widerstreit der Vernunft mit sich selbst entspringt, so entscheidet das Experiment für die Richtigkeit jener Unterscheidung.]:

Dieser Versuch gelingt nach Wunsch, und verspricht der Metaphysik in ihrem ersten Teile, da sie sich nämlich mit Begriffen a priori beschäftigt, davon die korrespondierenden Gegenstände in der Erfahrung jenen angemessen gegeben werden können, den sicheren Gang einer Wissenschaft. Denn man kann nach dieser Veränderung der Denkart die Möglichkeit einer Erkenntnis a priori ganz wohl erklären, und, was noch mehr ist, die Gesetze, welche a priori der Natur, als dem Inbegriffe der Gegenstände der Erfahrung, zum Grunde liegen, mit ihren genugtuenden Beweisen versehen, welches beides nach der bisherigen Verfahrensart unmöglich war. Aber es ergibt sich aus dieser Deduktion unseres Vermögens a priori zu erkennen, im ersten Teile der Metaphysik ein befremdliches und dem ganzen Zwecke derselben, der den zweiten Teil beschäftigt, dem Anscheine nach sehr nachteiliges Resultat, nämlich daß wir mit ihm nie über die Grenze möglicher Erfahrung hinauskommen können, welches doch gerade die wesentlichste Angelegenheit dieser Wissenschaft ist. Aber hierin liegt eben das Experiment einer Gegenprobe der Wahrheit des Resultats jener ersten Würdigung unserer Vernunfterkennntnis a priori, daß sie nämlich nur auf Erscheinungen gehe, die Sache an sich selbst dagegen zwar als für sich wirklich, aber von uns unerkannt, liegen lasse. Denn das, was uns notwendig über die Grenze der Erfahrung und aller Erscheinungen hinaus zu gehen treibt, ist das Unbedingte, welches die Vernunft in den Dingen an sich selbst notwendig und mit allem Recht zu allem Bedingten, und dadurch die Reihe der Bedingungen als vollendet verlangt. Findet sich nun, wenn man annimmt, unsere Erfahrungserkennntnis richte sich nach den Gegenständen als Dingen an sich selbst, daß das Unbedingte ohne Widerspruch gar nicht gedacht werden könne; dagegen, wenn man annimmt, unsere Vorstellung der Dinge, wie sie uns gegeben werden, richte sich nicht nach diesen, als Dingen an sich selbst, sondern diese Gegenstände vielmehr, als Erscheinungen, richten sich nach unserer Vorstellungsart, der Widerspruch wegfallt; und daß folglich das Unbedingte nicht an Ding-

en, sofern wir sie kennen, (sie uns gegeben werden,) wohl aber an ihnen, sofern wir sie nicht kennen, als Sachen an sich selbst, angetroffen werden müsse: so zeigt sich, daß, was wir Anfangs nur zum Versuche annahmen, gegründet sei.

[*Footnote: This experiment of pure reason has a great similarity to that of the chemists, which they term the experiment of reduction, or, more usually, the synthetic process. The analysis of the metaphysician separates pure cognition a priori into two heterogeneous elements, viz., the cognition of things as phenomena, and of things in themselves. Dialectic combines these again into harmony with the necessary rational idea of the unconditioned, and finds that this harmony never results except through the above distinction, which is, therefore, concluded to be just.]

But, after we have thus denied the power of speculative reason to make any progress in the sphere of the supersensible, it still remains for our consideration whether data do not exist in practical cognition which may enable us to determine the transcendent conception of the unconditioned, to rise beyond the limits of all possible experience from a practical point of view, and thus to satisfy the great ends of metaphysics. Speculative reason has thus, at least, made room for such an extension of our knowledge: and, if it must leave this space vacant, still it does not rob us of the liberty to fill it up, if we can, by means of practical data--nay, it even challenges us to make the attempt.*

[*Footnote: So the central laws of the movements of the heavenly bodies established the truth of that which Copernicus, first, assumed only as a hypothesis, and, at the same time, brought to light that invisible force (Newtonian attraction) which holds the universe together. The latter would have remained forever undiscovered, if Copernicus had not ventured on the experiment--contrary to the senses but still just--of looking for the observed movements not in the heavenly bodies, but in the spectator. In this Preface I treat the new metaphysical method as a hypothesis with the view of rendering apparent the first attempts at such a change of method, which are always hypothetical. But in the Critique itself it will be demonstrated, not hypothetically, but apodeictically, from the nature of our representations of space and time, and from the elementary conceptions of the understanding.]

This attempt to introduce a complete revolution in the procedure of metaphysics, after the example of the geometers and natural philosophers, constitutes the aim of the Critique of Pure Speculative Reason. It is a treatise on the method to

* Dieses Experiment der reinen Vernunft hat mit dem der Chemiker, welches sie manchmal den Versuch der Reduktion, im allgemeinen aber das synthetische Verfahren nennen, viel Ähnliches. Die Analyse des Metaphysikers scheidet die reine Erkenntnis a priori in zwei sehr ungleichartige Elemente, nämlich die der Dinge als Erscheinungen, und dann der Dinge an sich selbst. Die Dialektik verbindet beidewiederum zur Einhelligkeit mit der notwendigen Vernunftidee des Unbedingten und findet, daß diese Einhelligkeit niemals anders, als durch jene Unterscheidung herauskomme, welche also die wahre ist.]

Nun bleibt uns immer noch übrig, nachdem der spekulativen Vernunft alles Fortkommen in diesem Felde des Übersinnlichen abgesprochen worden, zu versuchen, ob sich nicht in ihrer praktischen Erkenntnis Data finden, jenen transzendenten Vernunftbegriff des Unbedingten zu bestimmen, und auf solche Weise, dem Wunsche der Metaphysik gemäß, über die Grenze aller möglichen Erfahrung hinaus mit unserem, aber nur in praktischer Absicht möglichen Erkenntnis a priori zu gelangen. Und bei einem solchen Verfahren hat uns die spekulative Vernunft zu solcher Erweiterung immer doch wenigstens Platz verschafft, wenn sie ihn gleich leer lassen mußte, und es bleibt uns also noch unbenommen, ja wir sind gar dazu durch sie aufgefordert, ihn durch praktische Data derselben, wenn wir können, auszufüllen.*

[Fußnote So verschafften die Zentralgesetze der Bewegung der Himmelskörper dem, was Kopernikus, anfänglich nur als Hypothese annahm, ausgemachte Gewißheit und bewiesen zugleich die unsichtbare, den Weltbau verbindende Kraft (der Newtonischen Anziehung), welche auf immer unentdeckt geblieben wäre, wenn der erstere es nicht gewagt hätte, auf eine widersinnliche, aber doch wahre Art, die beobachteten Bewegungen nicht in den Gegenständen des Himmels, sondern in ihrem Zuschauer zu suchen. Ich stelle in dieser Vorrede die in der Kritik vorgetragene, jener Hypothese analoge, Umänderung der Denkart auch nur als Hypothese auf, ob sie gleich in der Abhandlung selbst aus der Beschaffenheit unserer Vorstellung von Raum und Zeit und den Elementarbegriffen des Verstandes, nicht hypothetisch, sondern apodiktisch bewiesen wird, um nur die ersten Versuche einer solchen Umänderung, welche allemal hypothetisch sind, bemerklich zu machen.]

In jenem Versuche, das bisherige Verfahren der Metaphysik umzuändern, und dadurch, daß wir nach dem Beispiele der Geometer und Naturforscher eine gänzliche Revolution mit derselben vornehmen, besteht nun das Geschäft dieses Kritik

be followed, not a system of the science itself. But, at the same time, it marks out and defines both the external boundaries and the internal structure of this science. For pure speculative reason has this peculiarity, that, in choosing the various objects of thought, it is able to define the limits of its own faculties, and even to give a complete enumeration of the possible modes of proposing problems to itself, and thus to sketch out the entire system of metaphysics. For, on the one hand, in cognition a priori, nothing must be attributed to the objects but what the thinking subject derives from itself; and, on the other hand, reason is, in regard to the principles of cognition, a perfectly distinct, independent unity, in which, as in an organized body, every member exists for the sake of the others, and all for the sake of each, so that no principle can be viewed, with safety, in one relationship, unless it is, at the same time, viewed in relation to the total use of pure reason. Hence, too, metaphysics has this singular advantage--an advantage which falls to the lot of no other science which has to do with objects--that, if once it is conducted into the sure path of science, by means of this criticism, it can then take in the whole sphere of its cognitions, and can thus complete its work, and leave it for the use of posterity, as a capital which can never receive fresh accessions. For metaphysics has to deal only with principles and with the limitations of its own employment as determined by these principles. To this perfection it is, therefore, bound, as the fundamental science, to attain, and to it the maxim may justly be applied: *Nil actum reputans, si quid superesset agendum.*

But, it will be asked, what kind of a treasure is this that we propose to bequeath to posterity? What is the real value of this system of metaphysics, purified by criticism, and thereby reduced to a permanent condition? A cursory view of the present work will lead to the supposition that its use is merely negative, that it only serves to warn us against venturing, with speculative reason, beyond the limits of experience. This is, in fact, its primary use. But this, at once, assumes a positive value, when we observe that the principles with which speculative reason endeavours to transcend its limits lead inevitably, not to the extension, but to the contraction of the use of reason, inasmuch as they threaten to extend the limits of sensibility, which is their proper sphere, over the entire realm of thought and, thus, to supplant the pure (practical) use of reason. So far, then, as this criticism is occupied in confining speculative reason within its proper bounds, it is only negative; but, inasmuch as it thereby, at the same time, removes an obstacle which impedes and even threatens to destroy the use of practical reason, it possesses a positive and

der reinen spekulativen Vernunft. Sie ist ein Traktat von der Methode, nicht ein System der Wissenschaft selbst; aber sie verzeichnet gleichwohl den ganzen Umriß derselben, sowohl in Ansehung ihrer Grenzen, als auch den ganzen inneren Gliederbau derselben. Denn das hat die reine, spekulative Vernunft Eigentümliches an sich, daß sie ihr eigen Vermögen, nach Verschiedenheit der Art, wie sie sich Objekte zum Denken wählt, ausmessen, und auch selbst die mancherlei Arten, sich Aufgaben vorzulegen, vollständig vorzählen, und so den ganzen Vorriß zu einem System der Metaphysik verzeichnen kann und soll; weil, was das erste betrifft, in der Erkenntnis a priori den Objekten nichts beigelegt werden kann, als was das denkende Subjekt aus sich selbst hernimmt, und, was das zweite anlangt, sie in Ansehung der Erkenntnisprinzipien eine ganz abgesonderte, für sich bestehende Einheit ist, in welcher ein jedes Glied, wie in einem organisierten Körper, um aller anderen und alle um eines willen da sind, und kein Prinzip mit Sicherheit in einer Beziehung genommen werden kann, ohne es zugleich in der durchgängigen Beziehung zum ganzen reinen Vernunftgebrauch untersucht zu haben. Dafür aber hat auch die Metaphysik das seltene Glück, welches keiner anderen Vernunftwissenschaft, die es mit Objekten zu tun hat (denn die Logik beschäftigt sich nur mit der Form des Denkens überhaupt), zuteil werden kann, daß, wenn sie durch diese Kritik in den sicheren Gang einer Wissenschaft gebracht worden, sie das ganze Feld der für sie gehörigen Erkenntnisse völlig befassen und also ihr Werk vollenden und für die Nachwelt, als einen nie zu vermehrenden Hauptstuhl, zum Gebrauche niederlegen kann, weil sie es bloß mit Prinzipien und den Einschränkungen ihres Gebrauchs zu tun hat, welche durch jene selbst bestimmt werden. Zu dieser Vollständigkeit ist sie daher, als Grundwissenschaft, auch verbunden, und von ihr muß gesagt werden können: *nil actum reputans, si quid superesset agendum.* .

Aber was ist denn das, wird man fragen, für ein Schatz, den wir der Nachkommenschaft mit einer solchen durch Kritik geläuterten, dadurch aber auch in einen beharrlichen Zustand gebrachten Metaphysik zu hinterlassen gedenken? Man wird bei einer flüchtigen Übersicht dieses Werkes wahrzunehmen glauben, daß der Nutzen davon doch nur negativ sei, uns nämlich mit der spekulativen Vernunft niemals über die Erfahrungsgrenze hinaus zu wagen, und das ist auch in der Tat ihr erster Nutzen. Dieser aber wird alsbald positiv, wenn man inne wird, daß die Grundsätze, mit denen sich spekulative Vernunft über ihre Grenze hinauswagt, in der Tat nicht Erweiterung, sondern, wenn man sie näher betrachtet, Verengung unseres Vernunftgebrauchs zum unausbleiblichen Erfolg haben, indem sie wirklich die Grenzen der Sinnlichkeit, zu der sie eigentlich gehören, über alles zu erweitern und so den reinen (praktischen) Vernunftgebrauch gar zu verdrängen drohen. Daher ist eine Kritik, welche die erstere einschränkt, sofern zwar negativ, aber, indem sie dadurch zugleich ein Hindernis, welches den letzteren Gebrauch ein-

very important value. In order to admit this, we have only to be convinced that there is an absolutely necessary use of pure reason--the moral use--in which it inevitably transcends the limits of sensibility, without the aid of speculation, requiring only to be insured against the effects of a speculation which would involve it in contradiction with itself. To deny the positive advantage of the service which this criticism renders us would be as absurd as to maintain that the system of police is productive of no positive benefit, since its main business is to prevent the violence which citizen has to apprehend from citizen, that so each may pursue his vocation in peace and security. That space and time are only forms of sensible intuition, and hence are only conditions of the existence of things as phenomena; that, moreover, we have no conceptions of the understanding, and, consequently, no elements for the cognition of things, except in so far as a corresponding intuition can be given to these conceptions; that, accordingly, we can have no cognition of an object, as a thing in itself, but only as an object of sensible intuition, that is, as phenomenon--all this is proved in the analytical part of the Critique; and from this the limitation of all possible speculative cognition to the mere objects of experience, follows as a necessary result. At the same time, it must be carefully borne in mind that, while we surrender the power of cognizing, we still reserve the power of thinking objects, as things in themselves.

[*Footnote: In order to cognize an object, I must be able to prove its possibility, either from its reality as attested by experience, or a priori, by means of reason. But I can think what I please, provided only I do not contradict myself; that is, provided my conception is a possible thought, though I may be unable to answer for the existence of a corresponding object in the sum of possibilities. But something more is required before I can attribute to such a conception objective validity, that is real possibility--the other possibility being merely logical. We are not, however, confined to theoretical sources of cognition for the means of satisfying this additional requirement, but may derive them from practical sources.]

For, otherwise, we should require to affirm the existence of an appearance, without something that appears--which would be absurd. Now let us suppose, for a moment, that we had not undertaken this criticism and, accordingly, had not drawn the necessary distinction between things as objects of experience and things as they are in themselves. The principle of causality, and, by consequence, the mechanism of nature as determined by causality, would then have absolute validity in relation to all things as efficient causes. I should then be unable to assert, with regard to one and the same being,

schränkt oder gar zu vernichten droht, aufhebt, in der Tat von positivem und sehr wichtigem Nutzen, sobald man überzeugt wird, daß es einen schlechterdings notwendigen praktischen Gebrauch der reinen Vernunft (den moralischen) gebe, in welchem sie sich unvermeidlich über die Grenzen der Sinnlichkeit erweitert, dazu sie zwar von der spekulativen keiner Beihilfe bedarf, dennoch aber wider ihre Gegenwirkung gesichert sein muß, um nicht in Widerspruch mit sich selbst zu geraten. Diesem Dienste der Kritik den positiven Nutzen abzuspochen, wäre eben so viel, als sagen, daß Polizei keinen positiven Nutzen schaffe, weil ihr Hauptgeschäft doch nur ist, der Gewalttätigkeit, welche Bürger von Bürgern zu besorgen haben, einen Riegel vorzuschieben, damit ein jeder seine Angelegenheit ruhig und sicher treiben könne. Daß Raum und Zeit nur Formen der sinnlichen Anschauung, also nur Bedingungen der Existenz der Dinge als Erscheinungen sind, daß wir ferner keine Verstandesbegriffe, mithin auch gar keine Elemente zur Erkenntnis der Dinge haben, als sofern diesen Begriffen korrespondierende Anschauung gegeben werden kann, folglich wir von keinem Gegenstande als Dinge an sich selbst, nur sofern es Objekt der sinnlichen Anschauung ist, d. i. als Erscheinung, Erkenntnis haben können, wird im analytischen Teile der Kritik bewiesen; woraus denn freilich die Einschränkung aller nur möglichen spekulativen Erkenntnis der Vernunft auf bloße Gegenstände der Erfahrung folgt. Gleichwohl wird, welches wohl gemerkt werden muß, doch dabei immer vorbehalten, daß wir eben dieselben Gegenstände auch als Dinge an sich selbst, wenn gleich nicht erkennen, doch wenigstens müssen denken können

[Fußnote: Einen Gegenstand erkennen, dazu wird erfordert, daß ich seine Möglichkeit (es sei nach dem Zeugnis der Erfahrung aus seiner Wirklichkeit, oder a priori durch Vernunft) beweisen könne. Aber denken kann ich, was ich will, wenn ich mir nur nicht selbst widerspreche, d. i. wenn mein Begriff nur ein möglicher Gedanke ist, ob ich zwar dafür nicht stehen kann, ob im Inbegriffe aller Möglichkeiten diesem auch ein Objekt korrespondiere oder nicht. Um einem solchen Begriffe aber objektive Gültigkeit (reale Möglichkeit, denn die erstere war bloß die logische) beizulegen, dazu wird etwas mehr erfordert. Dieses Mehrere aber braucht eben nicht in theoretischen Erkenntnisquellen gesucht zu werden, es kann auch in praktischen liegen.]

Denn sonst würde der ungereimte Satz daraus folgen, daß Erscheinung ohne etwas wäre, was da erscheint. Nun wollen wir annehmen, die durch unsere Kritik notwendig gemachte Unterscheidung der Dinge als Gegenstände der Erfahrung, von eben denselben, als Dingen an sich selbst, wäre gar nicht gemacht, so mußte der Grundsatz der Kausalität und mithin der Naturmechanismus in Bestimmung derselben durchaus von allen Dingen überhaupt als wirkenden Ursachen gelten. Von eben demselben Wesen also, z. B. der menschlichen Seele, würde ich nicht sagen können, ihr Wille sei frei, und

e.g., the human soul, that its will is free, and yet, at the same time, subject to natural necessity, that is, not free, without falling into a palpable contradiction, for in both propositions I should take the soul in the same signification, as a thing in general, as a thing in itself--as, without previous criticism, I could not but take it. Suppose now, on the other hand, that we have undertaken this criticism, and have learnt that an object may be taken in two senses, first, as a phenomenon, secondly, as a thing in itself; and that, according to the deduction of the conceptions of the understanding, the principle of causality has reference only to things in the first sense. We then see how it does not involve any contradiction to assert, on the one hand, that the will, in the phenomenal sphere--in visible action--is necessarily obedient to the law of nature, and, in so far, not free; and, on the other hand, that, as belonging to a thing in itself, it is not subject to that law, and, accordingly, is free. Now, it is true that I cannot, by means of speculative reason, and still less by empirical observation, cognize my soul as a thing in itself and consequently, cannot cognize liberty as the property of a being to which I ascribe effects in the world of sense. For, to do so, I must cognize this being as existing, and yet not in time, which--since I cannot support my conception by any intuition--is impossible. At the same time, while I cannot cognize, I can quite well think freedom, that is to say, my representation of it involves at least no contradiction, if we bear in mind the critical distinction of the two modes of representation (the sensible and the intellectual) and the consequent limitation of the conceptions of the pure understanding and of the principles which flow from them. Suppose now that morality necessarily presupposed liberty, in the strictest sense, as a property of our will; suppose that reason contained certain practical, original principles a priori, which were absolutely impossible without this presupposition; and suppose, at the same time, that speculative reason had proved that liberty was incapable of being thought at all. It would then follow that the moral presupposition must give way to the speculative affirmation, the opposite of which involves an obvious contradiction, and that liberty and, with it, morality must yield to the mechanism of nature; for the negation of morality involves no contradiction, except on the presupposition of liberty. Now morality does not require the speculative cognition of liberty; it is enough that I can think it, that its conception involves no contradiction, that it does not interfere with the mechanism of nature. But even this requirement we could not satisfy, if we had not learnt the twofold sense in which things may be taken; and it is only in this way that the doctrine of morality and the doctrine of nature are confined within their proper limits. For this result, then, we are indebted to a criticism which warns us of our unavoidable ignorance with regard to things in themselves, and establishes the necessary limitation of our theoretical cognition to mere phenomena.

er sei doch zugleich der Naturnotwendigkeit unterworfen, d. i. nicht frei, ohne in einen offenbaren Widerspruch zu geraten; weil ich die Seele in beiden Sätzen in eben derselben Bedeutung, nämlich als Ding überhaupt (als Sache an sich selbst) genommen habe, und, ohne vorhergehende Kritik, auch nicht anders nehmen konnte. Wenn aber die Kritik nicht geirrt hat, da sie das Objekt in zweierlei Bedeutung nehmen lehrt, nämlich als Erscheinung, oder als Ding an sich selbst; wenn die Deduktion ihrer Verstandesbegriffe richtig ist, mithin auch der Grundsatz der Kausalität nur auf Dinge im ersten Sinne genommen, nämlich sofern sie Gegenstände der Erfahrung sind, geht, eben dieselben aber nach der zweiten Bedeutung ihm nicht unterworfen sind, so wird eben derselbe Wille in der Erscheinung (den sichtbaren Handlungen) als dem Naturgesetze notwendig gemäß und sofern nicht frei, und doch andererseits, als einem Dinge an sich selbst angehörig, jenem nicht unterworfen, mithin als frei gedacht, ohne daß hierbei ein Widerspruch vorgeht. Ob ich nun gleich meine Seele, von der letzteren Seite betrachtet, durch keine spekulative Vernunft (noch weniger durch empirische Beobachtung), mithin auch nicht die Freiheit als Eigenschaft eines Wesens, dem ich Wirkungen in der Sinnenwelt zuschreibe, erkennen kann, darum weil ich ein solches seiner Existenz nach, und doch nicht in der Zeit, bestimmt erkennen müßte, (welches, weil ich meinem Begriffe keine Anschauung unterlegen kann, unmöglich ist), so kann ich mir doch die Freiheit denken, d. i. die Vorstellung davon enthält wenigstens keinen Widerspruch in sich, wenn unsere kritische Unterscheidung beider (der sinnlichen und intellektuellen) Vorstellungsarten und die davon herrührende Einschränkung der reinen Verstandesbegriffe, mithin auch der aus ihnen fließenden Grundsätze, statt hat. Gesetzt nun, die Moral setze notwendig Freiheit (im strengsten Sinne) als Eigenschaft unseres Willens voraus, indem sie praktische in unserer Vernunft liegende ursprüngliche Grundsätze als Data derselben a priori anführt, die ohne Voraussetzung der Freiheit schlechterdings unmöglich wären, die spekulative Vernunft aber hätte bewiesen, daß diese sich gar nicht denken lasse, so muß notwendig jene Voraussetzung, nämlich die moralische, derjenigen weichen, deren Gegenteil einen offenbaren Widerspruch enthält, folglich Freiheit und mit ihr Sittlichkeit (denn deren Gegenteil enthält keinen Widerspruch, wenn nicht schon Freiheit vorausgesetzt wird,) dem Naturmechanismus den Platz einräumen. So aber, da ich zur Moral nichts weiter brauche, als daß Freiheit sich nur nicht selbst widerspreche, und sich also doch wenigstem denken lasse, ohne nötig zu haben, sie weiter einzusehen, daß sie also dem Naturmechanismus eben derselben Handlung (in anderer Beziehung genommen) gar kein Hindernis in den Weg lege: so behauptet die Lehre der Sittlichkeit ihren Platz, und die Naturlehre auch den ihrigen, welches aber nicht stattgefunden hätte, wenn nicht Kritik uns zuvor von unserer unvermeidlichen Unwissenheit in Ansehung der Dinge an sich selbst belehrt, und alles, was wir theoretisch erken-

The positive value of the critical principles of pure reason in relation to the conception of God and of the simple nature of the soul, admits of a similar exemplification; but on this point I shall not dwell. I cannot even make the assumption--as the practical interests of morality require--of God, freedom, and immortality, if I do not deprive speculative reason of its pretensions to transcendent insight. For to arrive at these, it must make use of principles which, in fact, extend only to the objects of possible experience, and which cannot be applied to objects beyond this sphere without converting them into phenomena, and thus rendering the practical extension of pure reason impossible. I must, therefore, abolish knowledge, to make room for belief. The dogmatism of metaphysics, that is, the presumption that it is possible to advance in metaphysics without previous criticism, is the true source of the unbelief (always dogmatic) which militates against morality. Thus, while it may be no very difficult task to bequeath a legacy to posterity, in the shape of a system of metaphysics constructed in accordance with the Critique of Pure Reason, still the value of such a bequest is not to be depreciated. It will render an important service to reason, by substituting the certainty of scientific method for that random groping after results without the guidance of principles, which has hitherto characterized the pursuit of metaphysical studies. It will render an important service to the inquiring mind of youth, by leading the student to apply his powers to the cultivation of genuine science, instead of wasting them, as at present, on speculations which can never lead to any result, or on the idle attempt to invent new ideas and opinions. But, above all, it will confer an inestimable benefit on morality and religion, by showing that all the objections urged against them may be silenced for ever by the Socratic method, that is to say, by proving the ignorance of the objector. For, as the world has never been, and, no doubt, never will be without a system of metaphysics of one kind or another, it is the highest and weightiest concern of philosophy to render it powerless for harm, by closing up the sources of error.

This important change in the field of the sciences, this loss of its fancied possessions, to which speculative reason must submit, does not prove in any way detrimental to the general interests of humanity. The advantages which the world has derived from the teachings of pure reason are not at all impaired. The loss falls, in its whole extent, on the monopoly

nen können, auf bloße Erscheinungen eingeschränkt hätte.

Eben diese Erörterung des positiven Nutzens kritischer Grundsätze der reinen Vernunft läßt sich in Ansehung des Begriffs von Gott und der einfachen Natur unserer Seele zeigen, die ich aber der Kürze halber vorbeigehe. Ich kann also Gott, Freiheit und Unsterblichkeit zum Behuf des notwendigen praktischen Gebrauchs meiner Vernunft nicht einmal annehmen, wenn ich nicht der spekulativen Vernunft zugleich ihre Anmaßung überschwenglicher Einsichten benehme, weil sie sich, um zu diesen zu gelangen, solcher Grundsätze bedienen muß, die, indem sie in der Tat bloß auf Gegenstände möglicher Erfahrung reichen, wenn sie gleichwohl auf das angewandt werden, was nicht ein Gegenstand der Erfahrung sein kann, wirklich dieses jederzeit in Erscheinung verwandeln, und so alle praktische Erweiterung der reinen Vernunft für unmöglich erklären. Ich mußte also das Wissen aufheben, um zum Glauben Platz zu bekommen, und der Dogmatismus der Metaphysik, d. i. das Vorurteil, in ihr ohne Kritik der reinen Vernunft fortzukommen, ist die wahre Quelle alles der Moralität widerstreitenden Unglaubens, der jederzeit gar sehr dogmatisch ist. – Wem es also mit einer nach Maßgabe der Kritik der reinen Vernunft abgefaßten systematischen Metaphysik eben nicht schwer sein kann, der Nachkommenschaft ein Vermächtnis zu hinterlassen, so ist dies kein für gering zu achtendes Geschenk; man mag nun bloß auf die Kultur der Vernunft durch den sicheren Gang einer Wissenschaft überhaupt, in Vergleichung mit dem grundlosen Tappen und leichtsinnigen Herumstreifen derselben ohne Kritik sehen, oder auch auf bessere Zeitanwendung einer wißbegierigen Jugend, die beim gewöhnlichen Dogmatismus so frühe und so viele Aufmunterung bekommt, über Dinge, davon sie nichts versteht, und darin sie, so wie niemand in der Welt, auch nie etwas einsehen wird, bequem zu vernünfteln, oder gar auf Erfindung neuer Gedanken und Meinungen auszugehen, und so die Erlernung gründlicher Wissenschaften zu verabsäumen; am meisten aber, wenn man den unschätzbaren Vorteil in Anschlag bringt, allen Einwüfen wider Sittlichkeit und Religion auf sokratische Art, nämlich durch den klarsten Beweis der Unwissenheit der Gegner, auf alle künftige Zeit ein Ende zu machen. Denn irgend eine Metaphysik ist immer in der Welt gewesen, und wird auch wohl ferner, mit ihr aber auch eine Dialektik der reinen Vernunft, weil sie ihr natürlich ist, darin anzutreffen sein. Es ist also die erste und wichtigste Angelegenheit der Philosophie, einmal für allemal ihr dadurch, daß man die Quelle der Irrtümer verstopft, allen nachteiligen Einfluß zu benehmen.

Bei dieser wichtigen Veränderung im Felde der Wissenschaften, und dem Verluste, den spekulative Vernunft an ihrem bisher eingebildeten Besitze erleiden muß, bleibt dennoch alles mit der allgemeinen menschlichen Angelegenheit, und dem Nutzen, den die Welt bisher aus den Lehren der reinen Vernunft zog, in demselben vorteilhaften Zustande,

of the schools, but does not in the slightest degree touch the interests of mankind. I appeal to the most obstinate dogmatist, whether the proof of the continued existence of the soul after death, derived from the simplicity of its substance; of the freedom of the will in opposition to the general mechanism of nature, drawn from the subtle but impotent distinction of subjective and objective practical necessity; or of the existence of God, deduced from the conception of an ens realissimum--the contingency of the changeable, and the necessity of a prime mover, has ever been able to pass beyond the limits of the schools, to penetrate the public mind, or to exercise the slightest influence on its convictions. It must be admitted that this has not been the case and that, owing to the unfitness of the common understanding for such subtle speculations, it can never be expected to take place. On the contrary, it is plain that the hope of a future life arises from the feeling, which exists in the breast of every man, that the temporal is inadequate to meet and satisfy the demands of his nature. In like manner, it cannot be doubted that the clear exhibition of duties in opposition to all the claims of inclination, gives rise to the consciousness of freedom, and that the glorious order, beauty, and providential care, everywhere displayed in nature, give rise to the belief in a wise and great Author of the Universe. Such is the genesis of these general convictions of mankind, so far as they depend on rational grounds; and this public property not only remains undisturbed, but is even raised to greater importance, by the doctrine that the schools have no right to arrogate to themselves a more profound insight into a matter of general human concernment than that to which the great mass of men, ever held by us in the highest estimation, can without difficulty attain, and that the schools should, therefore, confine themselves to the elaboration of these universally comprehensible and, from a moral point of view, amply satisfactory proofs. The change, therefore, affects only the arrogant pretensions of the schools, which would gladly retain, in their own exclusive possession, the key to the truths which they impart to the public.

Quod mecum nescit, solus vult scire videri.

At the same time it does not deprive the speculative philosopher of his just title to be the sole depositor of a science which benefits the public without its knowledge--I mean, the Critique of Pure Reason. This can never become popular and, indeed, has no occasion to be so; for finespun arguments in favour of useful truths make just as little impression on the public mind as the equally subtle objections brought against these truths. On the other hand, since both inevitably force themselves on every man who rises to the height of specu-

als es jemalen war, und der Verlust trifft nur das Monopol der Schulen, keineswegs aber das Interesse der Menschen. Ich frage den unbiegsamsten Dogmatiker, ob der Beweis von der Fortdauer unserer Seele nach dem Tode aus der Einfachheit der Substanz, ob der von der Freiheit des Willens gegen den allgemeinen Mechanismus durch die subtilen, obzwar ohnmächtigen Unterscheidungen subjektiver und objektiver praktischer Notwendigkeit, oder ob der vom Dasein Gottes aus dem Begriffe eines allerrealsten Wesens, (der Zufälligkeit des Veränderlichen, und der Notwendigkeit eines ersten Bewegers,) nachdem sie von den Schulen ausgingen, jemals haben bis zum Publikum gelangen und auf dessen Überzeugung den mindesten Einfluß haben können? Ist dieses nun nicht geschehen, und kann es auch, wegen der Untauglichkeit des gemeinen Menschenverstandes zu so subtiler Spekulation, niemals erwartet werden; hat vielmehr, was das erstere betrifft, die jedem Menschen bemerkliche Anlage seiner Natur, durch das Zeitliche (als zu den Anlagen seiner ganzen Bestimmung unzulänglich) nie zufrieden gestellt werden zu können, die Hoffnung eines künftigen Lebens, in Ansehung des zweiten die bloße klare Darstellung der Pflichten im Gegensatze aller Ansprüche der Neigungen das Bewußtsein der Freiheit, und endlich, was das dritte anlangt, die herrliche Ordnung, Schönheit und Fürsorge, die allerwärts in der Natur hervorblickt, allein den Glauben an einen weisen und großen Welturheber, die sich aufs Publikum verbreitende Überzeugung, sofern sie auf Vernunftgründen beruht, ganz allein bewirken müssen: so bleibt ja nicht allein dieser Besitz ungestört, sondern er gewinnt vielmehr dadurch noch an Ansehen, daß die Schulen nunmehr belehrt werden, sich keine höhere und ausgebreitete Einsicht in einem Punkte anzumaßen, der die allgemeine menschliche Angelegenheit betrifft, als diejenige ist, zu der die große (für uns achtungswürdigste) Menge auch eben so leicht gelangen kann, und sich also auf die Kultur dieser allgemein faßlichen und in moralischer Absicht hinreichenden Beweisgründe allein einzuschränken. Die Veränderung betrifft also bloß die arroganten Ansprüche der Schulen, die sich gerne hierin (wie sonst mit Recht in vielen anderen Stücken) für die alleinigen Kenner und Aufbewahrer solcher Wahrheiten möchten halten lassen, von denen sie dem Publikum nur den Gebrauch mitteilen, den Schlüssel derselben aber für sich behalten.

Quod mecum nescit, solus vult scire videri.

Gleichwohl ist doch auch für einen billigeren Anspruch des spekulativen Philosophen gesorgt. Er bleibt immer ausschließlich Depositär einer dem Publikum ohne dessen Wissen nützlichen Wissenschaft, nämlich der Kritik der Vernunft; denn die kann niemals populär werden, hat aber auch nicht nötig, es zu sein; weil, so wenig dem Volke die fein gesponnenen Argumente für nützliche Wahrheiten in den Kopf wollen, ebensowenig kommen ihm auch die eben so subtilen Einwürfe dagegen jemals in den Sinn; dagegen, weil die Schule, so wie

lation, it becomes the manifest duty of the schools to enter upon a thorough investigation of the rights of speculative reason and, thus, to prevent the scandal which metaphysical controversies are sure, sooner or later, to cause even to the masses. It is only by criticism that metaphysicians (and, as such, theologians too) can be saved from these controversies and from the consequent perversion of their doctrines. Criticism alone can strike a blow at the root of materialism, fatalism, atheism, free-thinking, fanaticism, and superstition, which are universally injurious--as well as of idealism and scepticism, which are dangerous to the schools, but can scarcely pass over to the public. If governments think proper to interfere with the affairs of the learned, it would be more consistent with a wise regard for the interests of science, as well as for those of society, to favour a criticism of this kind, by which alone the labours of reason can be established on a firm basis, than to support the ridiculous despotism of the schools, which raise a loud cry of danger to the public over the destruction of cobwebs, of which the public has never taken any notice, and the loss of which, therefore, it can never feel.

This critical science is not opposed to the dogmatic procedure of reason in pure cognition; for pure cognition must always be dogmatic, that is, must rest on strict demonstration from sure principles a priori--but to dogmatism, that is, to the presumption that it is possible to make any progress with a pure cognition, derived from (philosophical) conceptions, according to the principles which reason has long been in the habit of employing--without first inquiring in what way and by what right reason has come into the possession of these principles. Dogmatism is thus the dogmatic procedure of pure reason without previous criticism of its own powers, and in opposing this procedure, we must not be supposed to lend any countenance to that loquacious shallowness which arrogates to itself the name of popularity, nor yet to scepticism, which makes short work with the whole science of metaphysics. On the contrary, our criticism is the necessary preparation for a thoroughly scientific system of metaphysics which must perform its task entirely a priori, to the complete satisfaction of speculative reason, and must, therefore, be treated, not popularly, but scholastically. In carrying out the plan which the Critique prescribes, that is, in the future system of metaphysics, we must have recourse to the strict method of the celebrated Wolf, the greatest of all dogmatic philosophers. He was the first to point out the necessity of establishing fixed principles, of clearly defining our conceptions, and of subjecting our demonstrations to the most severe scrutiny, instead of rashly jumping at conclusions. The example which he set served to awaken that spirit of profound and thorough investigation which is not yet extinct in Germany. He would have been pe-

jeder sich zur Spekulation erhebende Mensch, unvermeidlich in beide gerät, jene dazu verbunden ist, durch gründliche Untersuchung der Rechte der spekulativen Vernunft einmal für allemal dem Skandal vorzubeugen, das über kurz oder lang selbst dem Volke aus den Streitigkeiten aufstoßen muß, in welche sich Metaphysiker (und als solche endlich auch wohl Geistliche) ohne Kritik unausbleiblich verwickeln, und die selbst nachher ihre Lehren verfälschen. Durch diese kann nun allein dem Materialismus, Fatalismus, Atheismus, dem freigeisterischen Unglauben, der Schwärmerei und Aberglauben, die allgemein schädlich werden können, zuletzt auch dem Idealismus und Skeptizismus, die mehr den Schulen gefährlich sind und schwerlich ins Publikum übergehen können, selbst die Wurzel abgeschnitten werden. Wenn Regierungen sich ja mit Angelegenheiten der Gelehrten zu befassen gut finden, so würde es ihrer weisen Fürsorge für Wissenschaften sowohl als Menschen weit gemäßer sein, die Freiheit einer solchen Kritik zu begünstigen, wodurch die Vernunftbearbeitungen allein auf einen festen Fuß gebracht werden können, als den lächerlichen Despotismus der Schulen zu unterstützen, welche über öffentliche Gefahr ein lautes Geschrei erheben, wenn man ihre Spinnewebe zerreißt, von denen doch das Publikum niemals Notiz genommen hat, und deren Verlust es also auch nie fühlen kann.

Die Kritik ist nicht dem dogmatischen Verfahren der Vernunft in ihrem reinen Erkenntnis als Wissenschaft entgegengesetzt, (denn diese muß jederzeit dogmatisch, d. i. aus sicheren Prinzipien a priori streng beweisend sein,) sondern dem Dogmatismus, d. i. der Anmaßung, mit einer reinen Erkenntnis aus Begriffen (der philosophischen), nach Prinzipien, so wie sie die Vernunft längst im Gebrauche hat, ohne Erkundigung der Art und des Rechts, womit sie dazu gelangt ist, allein fortzukommen. Dogmatismus ist also das dogmatische Verfahren der reinen Vernunft, ohne vorangehende Kritik ihres eigenen Vermögens. Diese Entgegensetzung soll daher nicht der geschwätzigen Seichtigkeit, unter dem angemessenen Namen der Popularität, oder wohl gar dem Skeptizismus, der mit der ganzen Metaphysik kurzen Prozeß macht, das Wort reden; vielmehr ist die Kritik die notwendige vorläufige Veranstaltung zur Beförderung einer gründlichen Metaphysik als Wissenschaft, die notwendig dogmatisch und nach der strengsten Forderung systematisch, mithin schulgerecht (nicht populär) ausgeführt werden muß; denn diese Forderung an sie, da sie sich anheischig macht, gänzlich a priori, mithin zu völliger Befriedigung der spekulativen Vernunft ihr Geschäft auszuführen, ist unnachlässlich. In der Ausführung also des Plans, den die Kritik vorschreibt, d. i. im künftigen System der Metaphysik, müssen wir dereinst der strengen Methode des berühmten Wolf, des größten unter allen dogmatischen Philosophen, folgen, der zuerst das Beispiel gab, (und durch dies Beispiel der Urheber des bisher noch nicht erloschenen Geistes der Gründlichkeit in Deutschland wurde,) wie durch gesetzmäßige Feststellung der Prinzipien, deutliche Bestim-

cularly well fitted to give a truly scientific character to metaphysical studies, had it occurred to him to prepare the field by a criticism of the organum, that is, of pure reason itself. That he failed to perceive the necessity of such a procedure must be ascribed to the dogmatic mode of thought which characterized his age, and on this point the philosophers of his time, as well as of all previous times, have nothing to reproach each other with. Those who reject at once the method of Wolf, and of the Critique of Pure Reason, can have no other aim but to shake off the fetters of science, to change labour into sport, certainty into opinion, and philosophy into philodoxy.

In this second edition, I have endeavoured, as far as possible, to remove the difficulties and obscurity which, without fault of mine perhaps, have given rise to many misconceptions even among acute thinkers. In the propositions themselves, and in the demonstrations by which they are supported, as well as in the form and the entire plan of the work, I have found nothing to alter; which must be attributed partly to the long examination to which I had subjected the whole before offering it to the public and partly to the nature of the case. For pure speculative reason is an organic structure in which there is nothing isolated or independent, but every single part is essential to all the rest; and hence, the slightest imperfection, whether defect or positive error, could not fail to betray itself in use. I venture, further, to hope, that this system will maintain the same unalterable character for the future. I am led to entertain this confidence, not by vanity, but by the evidence which the equality of the result affords, when we proceed, first, from the simplest elements up to the complete whole of pure reason and, and then, backwards from the whole to each part. We find that the attempt to make the slightest alteration, in any part, leads inevitably to contradictions, not merely in this system, but in human reason itself. At the same time, there is still much room for improvement in the exposition of the doctrines contained in this work. In the present edition, I have endeavoured to remove misapprehensions of the aesthetical part, especially with regard to the conception of time; to clear away the obscurity which has been found in the deduction of the conceptions of the understanding; to supply the supposed want of sufficient evidence in the demonstration of the principles of the pure understanding; and, lastly, to obviate the misunderstanding of the paralogisms which immediately precede the rational psychology. Beyond this point--the end of the second main division of the "Transcendental Dialectic"--I have not extended my alterations,* partly from want of time, and partly because I am not aware that any portion of the remainder has given rise to misconceptions among intelligent and impartial critics, whom I do not here mention

mung der Begriffe, versuchte Strenge der Beweise, Verhütung kühner Sprünge in Folgerungen der sichere Gang einer Wissenschaft zu nehmen sei, der auch eben darum eine solche, als Metaphysik ist, in diesen Stand zu versetzen vorzüglich geschickt war, wenn es ihm beige fallen wäre, durch Kritik des Organs, nämlich der reinen Vernunft selbst, sich das Feld vorher zu bereiten: ein Mangel, der nicht sowohl ihm, als vielmehr der dogmatischen Denkungsart seines Zeitalters beizumessen ist, und darüber die Philosophen seiner sowohl, als aller vorigen Zeiten einander nichts vorzuwerfen haben. Diejenigen, welche seine Lehrart und doch zugleich auch das Verfahren der Kritik der reinen Vernunft verwerfen, können nichts anderes im Sinne haben, als die Fesseln der Wissenschaft gar abzuwerfen, Arbeit in Spiel, Gewißheit in Meinung und Philosophie in Philodoxie zu verwandeln.

Was diese zweite Auflage betrifft, so habe ich, wie billig, die Gelegenheit derselben nicht vorbei lassen wollen, um den Schwierigkeiten und der Dunkelheit so viel möglich abzu helfen, woraus manche Mißdeutungen entsprungen sein mögen, welche scharfsinnigen Männern, vielleicht nicht ohne meine Schuld, in der Beurteilung dieses Buchs aufgestoßen sind. In den Sätzen selbst und ihren Beweisgründen, imgleichen der Form sowohl als der Vollständigkeit des Plans, habe ich nichts zu ändern gefunden; welches teils der langen Prüfung, der ich sie unterworfen hatte, ehe ich es dem Publikum vorlegte, teils der Beschaffenheit der Sache selbst, nämlich der Natur einer reinen spekulativen Vernunft, beizumessen ist, die einen wahren Gliederbau enthält, worin alles Organ ist, nämlich alles um eines willen und ein jedes Einzelne um aller willen, mithin jede noch so kleine Gebrechlichkeit, sie sei ein Fehler (Irrtum) oder Mangel, sich im Gebrauche unausbleiblich verraten muß. In dieser Unveränderlichkeit wird sich dieses System, wie ich hoffe, auch fernerhin behaupten. Nicht Eigendünkel, sondern bloß die Evidenz, welche das Experiment der Gleichheit des Resultats, im Ausgange von den mindesten Elementen bis zum Ganzen der reinen Vernunft, und im Rückgange vom Ganzen (denn auch dieses ist für sich durch die Endabsicht derselben im Praktischen gegeben) zu jedem Teile bewirkt, indem der Versuch, auch nur den kleinsten Teil abzuändern, sofort Widersprüche, nicht bloß des Systems, sondern der allgemeinen Menschenvernunft herbeiführt, berechtigt mich zu diesem Vertrauen. Allein in der Darstellung ist noch viel zu tun, und hierin habe ich mit dieser Auflage Verbesserungen versucht, welche teils dem Mißverstände der Ästhetik, vornehmlich dem im Begriffe der Zeit, teils der Dunkelheit der Deduktion der Verstandesbegriffe, teils dem vermeintlichen Mangel einer genügsamen Evidenz in den Beweisen der Grundsätze des reinen Verstandes, teils endlich der Mißdeutung der der rationalen Psychologie vorgerückten Paralogismen abhelfen sollen. Bis hierher (nämlich nur bis zu Ende des ersten Hauptstücks der transzendentalen Dialektik) und weiter nicht erstrecken sich meine Abänderungen der

with that praise which is their due, but who will find that their suggestions have been attended to in the work itself. In attempting to render the exposition of my views as intelligible as possible, I have been compelled to leave out or abridge various passages which were not essential to the completeness of the work, but which many readers might consider useful in other respects, and might be unwilling to miss. This trifling loss, which could not be avoided without swelling the book beyond due limits, may be supplied, at the pleasure of the reader, by a comparison with the first edition, and will, I hope, be more than compensated for by the greater clearness of the exposition as it now stands. I have observed, with pleasure and thankfulness, in the pages of various reviews and treatises, that the spirit of profound and thorough investigation is not extinct in Germany, though it may have been overborne and silenced for a time by the fashionable tone of a licence in thinking, which gives itself the airs of genius, and that the difficulties which beset the paths of criticism have not prevented energetic and acute thinkers from making themselves masters of the science of pure reason to which these paths conduct--a science which is not popular, but scholastic in its character, and which alone can hope for a lasting existence or possess an abiding value. To these deserving men, who so happily combine profundity of view with a talent for lucid exposition--a talent which I myself am not conscious of possessing--I leave the task of removing any obscurity which may still adhere to the statement of my doctrines. For, in this case, the danger is not that of being refuted, but of being misunderstood. For my own part, I must henceforward abstain from controversy, although I shall carefully attend to all suggestions, whether from friends or adversaries, which may be of use in the future elaboration of the system of this propaedeutic. As, during these labours, I have advanced pretty far in years this month I reach my sixty-fourth year--it will be necessary for me to economize time, if I am to carry out my plan of elaborating the metaphysics of nature as well as of morals, in confirmation of the correctness of the principles established in this Critique of Pure Reason, both speculative and practical; and I must, therefore, leave the task of clearing up the obscurities of the present work--inevitable, perhaps, at the outset--as well as, the defence of the whole, to those deserving men, who have made my system their own. A philosophical system cannot come forward armed at all points like a mathematical treatise, and hence it may be quite possible to take objection to particular passages, while the organic structure of the system, considered as a unity, has no danger to apprehend. But few possess the ability, and still fewer the inclination, to take a comprehensive view of a new system. By confining the view to particular passages, taking these out of their connection and comparing them with one another, it is easy to pick out apparent contradictions, especially in a work written with any freedom of style. These contradictions place the work in an unfavourable light in the eyes of those who rely on the judgement of oth-

Darstellungsart [Fußnote*], weil die Zeit zu kurz und mir in Ansehung des übrigen auch kein Mißverständnis sachkundiger und unparteiischer Prüfer vorgekommen war, welche, auch ohne daß ich sie mit dem ihnen gebührenden Lobe nennen darf, die Rücksicht, die ich auf ihre Erinnerungen genommen habe, schon von selbst an ihren Stellen antreffen werden. Mit dieser Verbesserung aber ist ein kleiner Verlust für den Leser verbunden, der nicht zu verhüten war, ohne das Buch gar zu voluminös zu machen, nämlich, daß verschiedenes, was zwar nicht wesentlich zur Vollständigkeit des Ganzen gehört, mancher Leser aber doch ungern missen möchte, indem es sonst in anderer Absicht brauchbar sein kann, hat weggelassen oder abgekürzt vorgetragen werden müssen, um meiner, wie ich hoffe, jetzt faßlicheren Darstellung Platz zu machen, die im Grunde in Ansehung der Sätze und selbst ihrer Beweisgründe, schlechterdings nichts verändert, aber doch in der Methode des Vortrags hin und wieder so von der vorigen abgeht, daß sie durch Einschaltungen sich nicht bewerkstelligen ließ. Dieser kleine Verlust, der ohnedem, nach jedes Belieben, durch Vergleichung mit der ersten Auflage ersetzt werden kann, wird durch die größere Faßlichkeit, wie ich hoffe, überwiegend ersetzt. Ich habe in verschiedenen öffentlichen Schriften (teils bei Gelegenheit der Rezension mancher Bücher, teils in besonderen Abhandlungen) mit dankbarem Vergnügen wahrgenommen, daß der Geist der Gründlichkeit in Deutschland nicht erstorben, sondern nur durch den Modeton einer geniemäßigen Freiheit im Denken auf kurze Zeit überschrieben worden, und daß die dornigen Pfade der Kritik, die zu einer schulgerechten, aber als solche allein dauerhaften und daher höchstnotwendigen Wissenschaft der reinen Vernunft führen, mutige und helle Köpfe nicht gehindert haben, sich derselben zu bemeistern. Diesen verdienten Männern, die mit der Gründlichkeit der Einsicht noch das Talent einer lichtvollen Darstellung (dessen ich mir eben nicht bewußt bin) so glücklich verbinden, überlasse ich meine in Ansehung der letzteren hin und wieder etwa noch mangelhafte Bearbeitung zu vollenden, denn widerlegt zu werden ist in diesem Falle keine Gefahr, wohl aber nicht verstanden zu werden. Meinerseits kann ich mich auf Streitigkeiten von nun an nicht einlassen, ob ich zwar auf alle Winke, es sei von Freunden oder Gegnern, sorgfältig achten werde, um sie in der künftigen Ausführung des Systems dieser Propädeutik gemäß zu benutzen. Da ich während dieser Arbeiten schon ziemlich tief ins Alter fortgerückt bin (in diesem Monat ins vierundsechzigste Jahr,) so muß ich, wenn ich meinen Plan, die Metaphysik der Natur sowohl als der Sitten, als Bestätigung der Richtigkeit der Kritik der spekulativen sowohl als praktischen Vernunft, zu liefern, ausführen will, mit der Zeit sparsam verfahren, und die Aufhellung sowohl der in diesem Werke anfangs kaum vermeidlichen Dunkelheiten, als die Verteidigung den Ganzen von den verdienten Männern, die es sich zu eigen gemacht haben, erwarten. An einzelnen Stellen läßt sich jeder philosophische Vortrag zwacken, (denn er kann nicht so gepanzert

ers, but are easily reconciled by those who have mastered the idea of the whole. If a theory possesses stability in itself, the action and reaction which seemed at first to threaten its existence serve only, in the course of time, to smooth down any superficial roughness or inequality, and--if men of insight, impartiality, and truly popular gifts, turn their attention to it--to secure to it, in a short time, the requisite elegance also.

Königsberg, April 1787.

[*Footnote: The only addition, properly so called--and that only in the method of proof--which I have made in the present edition, consists of a new refutation of psychological idealism, and a strict demonstration--the only one possible, as I believe--of the objective reality of external intuition. However harmless idealism may be considered--although in reality it is not so--in regard to the essential ends of metaphysics, it must still remain a scandal to philosophy and to the general human reason to be obliged to assume, as an article of mere belief, the existence of things external to ourselves (from which, yet, we derive the whole material of cognition for the internal sense), and not to be able to oppose a satisfactory proof to any one who may call it in question. As there is some obscurity of expression in the demonstration as it stands in the text, I propose to alter the passage in question as follows: "But this permanent cannot be an intuition in me. For all the determining grounds of my existence which can be found in me are representations and, as such, do themselves require a permanent, distinct from them, which may determine my existence in relation to their changes, that is, my existence in time, wherein they change." It may, probably, be urged in opposition to this proof that, after all, I am only conscious immediately of that which is in me, that is, of my representation of external things, and that, consequently, it must always remain uncertain whether anything corresponding to this representation does or does not exist externally to me. But I am conscious, through internal experience, of my existence in time (consequently, also, of the determinability of the former in the latter), and that is more than the simple consciousness of my representation. It is, in fact, the same as the empirical consciousness of my existence, which can only be determined in relation to something, which, while connected with my existence, is external to me. This consciousness of my exist-

aufzutreten, als der mathematische,) indessen, daß doch der Gliederbau des Systems, als Einheit betrachtet, dabei nicht die mindeste Gefahr läuft, zu dessen Übersicht, wenn es neu ist, nur wenige die Gewandtheit des Geistes, noch weniger aber, weil ihnen alle Neuerung ungelegen kommt, Lust besitzen. Auch scheinbare Widersprüche lassen sich, wenn man einzelne Stellen, aus ihrem Zusammenhange gerissen, gegeneinander vergleicht, in jeder, vornehmlich als freie Rede fortgehenden Schrift ausklauben, die in den Augen dessen, der sich auf fremde Beurteilung verläßt, ein nachteiliges Licht auf diese werfen, demjenigen aber, der sich der Idee im Ganzen bemächtigt hat, sehr leicht aufzulösen sind. Indessen, wenn eine Theorie in sich Bestand hat, so dienen Wirkung und Gegenwirkung, die ihr anfänglich große Gefahr drohten, mit der Zeit nur dazu, um ihre Unebenheiten abzuschleifen, und wenn sich Männer von Unparteilichkeit, Einsicht und wahrer Popularität damit beschäftigen, ihr in kurzer Zeit auch die erforderliche Eleganz zu verschaffen.

Königsberg, im Aprilmonat 1787.

* Eigentliche Vermehrung, aber doch nur in der Beweisart, könnte ich nur die nennen, die ich durch eine neue Widerlegung des psychologischen Idealismus, und einen strengen (wie ich glaube auch einzig möglichen) Beweis von der objektiven Realität der äußeren Anschauung S. 273 gemacht habe. Der Idealismus mag in Ansehung der wesentlichen Zwecke der Metaphysik für noch so unschuldig gehalten werden, (da er in der Tat nicht ist,) so bleibt es immer ein Skandal der Philosophie und allgemeinen Menschenvernunft, das Dasein der Dinge außer uns (von denen wir doch den ganzen Stoff zu Erkenntnissen selbst für unseren inneren Sinn her haben) bloß auf Glauben annehmen zu müssen, und, wenn es jemand einfällt es zu bezweifeln, ihm keinen genügenden Beweis entgegenstellen zu können. Weil sich in den Ausdrücken des Beweises von der dritten Zeile bis zur sechsten einige Dunkelheit findet, so bitte ich diesen Period so umzuändern: »Dieses Beharrliche aber kann nicht eine Anschauung in mir sein. Denn alle Bestimmungsgründe meines Daseins, die in mir angetroffen werden können, sind Vorstellungen, und bedürfen, als solche, selbst ein von ihnen unterschiedenes Beharrliches, worauf in Beziehung der Wechsel derselben, mithin mein Dasein in der Zeit, darin sie wechseln, bestimmt werden könne.« Man wird gegen diesen Beweis vermutlich sagen: ich bin mir doch nur dessen, was in mir ist, d. i. meiner Vorstellung äußerer Dinge, unmittelbar bewußt; folglich bleibe es immer noch unausgemacht, ob etwas ihr Korrespondierendes außer mir sei, oder nicht. Allein ich bin mir meines Daseins in der Zeit (folglich auch der Bestimmbarkeit desselben in dieser) durch innere Erfahrung bewußt, und dieses ist mehr, als bloß mich meiner Vorstellung bewußt zu sein, doch aber einerlei mit dem empirischen Bewußtsein meines Daseins, welches nur durch Beziehung auf etwas, was mit meiner Existenz verbunden, außer mir ist, bestimmbar ist. Dieses Bewußtsein

tence in time is, therefore, identical with the consciousness of a relation to something external to me, and it is, therefore, experience, not fiction, sense, not imagination, which inseparably connects the external with my internal sense. For the external sense is, in itself, the relation of intuition to something real, external to me; and the reality of this something, as opposed to the mere imagination of it, rests solely on its inseparable connection with internal experience as the condition of its possibility. If with the intellectual consciousness of my existence, in the representation: I am, which accompanies all my judgements, and all the operations of my understanding, I could, at the same time, connect a determination of my existence by intellectual intuition, then the consciousness of a relation to something external to me would not be necessary. But the internal intuition in which alone my existence can be determined, though preceded by that purely intellectual consciousness, is itself sensible and attached to the condition of time. Hence this determination of my existence, and consequently my internal experience itself, must depend on something permanent which is not in me, which can be, therefore, only in something external to me, to which I must look upon myself as being related. Thus the reality of the external sense is necessarily connected with that of the internal, in order to the possibility of experience in general; that is, I am just as certainly conscious that there are things external to me related to my sense as I am that I myself exist as determined in time. But in order to ascertain to what given intuitions objects, external me, really correspond, in other words, what intuitions belong to the external sense and not to imagination, I must have recourse, in every particular case, to those rules according to which experience in general (even internal experience) is distinguished from imagination, and which are always based on the proposition that there really is an external experience. We may add the remark that the representation of something permanent in existence, is not the same thing as the permanent representation; for a representation may be very variable and changing--as all our representations, even that of matter, are--and yet refer to something permanent, which must, therefore, be distinct from all my representations and external to me, the existence of which is necessarily included in the determination of my own existence, and with it constitutes one experience--an experience which would not even be possible internally, if it were not also at the same time, in part, external. To the question How? we are no more able to reply, than we are, in general, to think the stationary in time, the coexistence of which with the variable, produces the conception of change.

meines Daseins in der Zeit ist also mit dem Bewußtsein eines Verhältnisses zu etwas außer mir identisch verbunden, und es ist also Erfahrung und nicht Erdichtung, Sinn und nicht Einbildungskraft, welches das Äußere mit meinem inneren Sinn unzertrennlich verknüpft; denn der äußere Sinn beziehen, als ich mir bewußt bin, daß ich selbst in der Zeit bestimmt existiere. Welchen gegebenen Anschauungen nun aber wirklich Objekte außer mir korrespondieren, und die also zum äußeren Sinne gehören, welchem sie und nicht der Einbildungskraft zuzuschreiben sind, muß nach den Regeln, nach welchen Erfahrung überhaupt (selbstinnere) von Einbildung unterschieden wird, in jedem besonderen Falle ausgemacht werden, wobei der Satz: daß es wirklich äußere Erfahrung gebe, immer zum Grunde liegt. Man kann hiezu noch die Anmerkungen fügen: die Vorstellung von etwas Beharrlichem im Dasein ist nicht einerlei mit der beharrlichen Vorstellung; denn diese kann sehr wandelbar und wechselnd sein, wie alle unsere und selbst die Vorstellungen der Materie, und bezieht sich doch auf etwas Beharrliches, welches also ein von allen meinen Vorstellungen unterschiedenes und äußeres Ding sein muß, dessen Existenz in der Bestimmung meines eigenen Daseins notwendig mit eingeschlossen wird, und mit derselben nur eine einzige Erfahrung ausmacht, die nicht einmal innerlich stattfinden würde, wenn sie nicht (zum Teil) zugleich äußerlich wäre. Das Wie? läßt sich hier ebensowenig weiter erklären, als wie wir überhaupt das Stehende in der Zeit denken, dessen Zugleichsein mit dem Wechselnden den Begriff der Veränderung hervorbringt.